How to use your new Rehband Support - 7790*, 7791*

*different colors, sizes, thicknesses, sides

EN

Function
Gives support, compression and warmth to the knee/elbow joint. Increases blood circulation, relieves pressure and improves muscle coordination in the area. Provides pain relief. Suitable for strength training and lifting heavy weights. This product comes with semi-flexible straps for personal adjustment.

Indication
Over-exertion and soft tissue overload in the knee/elbow area. Knee/elbow pain, inflammation, wear and tear injuries.

Application
1) Place the support on the knee/elbow.
2) The Rehband logotype on the support should be positioned at the same level as the middle of the joint.
3) Tighten the straps until you feel the desired pressure from the support.

Important Information
1) Use this product with care and only for its intended purpose. Do not make any improper changes to the product.
2) If you have questions regarding application, please contact your local dealer or the prescriber.
3) Do not wear products with SBR/neoprene for more than 3-4 hours without interruption.
4) We advise you to not use the product that contains SBR/neoprene in case of tendency to heat allergy.
5) Keep the product away from open flame, embers and others sources of heat. Avoid temperature above 120 °C/248 °F.
6) Do not continue using a product that is no longer functional, or that is worn or damaged.

Washing Instructions
1) Wash in warm water at 40 °C (104 °F) with similar colours.
2) Use laundry bag or net.
3) Stretch product while wet and allow to air dry.
4) Clean the product regularly according to care instructions on the product care label.
5) Fasten all velcro closures.

Size selection
1) Do the measurements as instructed on the packaging.
2) Determine the size of the support (see size chart).

Conformity declaration
This product meets the requirements of European Directive 93/42/EEC for medical devices.

Disposal
Dispose the product in accordance with national regulations.

Material
Foam: SBR/neoprene (see textile label)
Cover: polyamide (see textile label)

RU

Как использовать новый Rehband Support - 7790*, 7791*

* различные цвета, размеры, толщина, стороны

Функция
Обеспечивает поддержку, компрессию, согревает коленный/локтевой сустав. Улучшает кровообращение, снижает напряжение и улучшает координацию мышц в зоне. Снижает болевые симптомы. Подходит для силовых тренировок и при подъеме тяжестей. Изделие с полужесткими ремнями для удобства регулировки.

Показания
Повышенные нагрузки и сверхнагрузки на мягкие ткани в области коленного/локтевого сустава. Боль в коленном/локтевом суставе, воспаление, растяжения и пр.

Наложение
1) Наложить бандаж на колено/локоть.
2) Логотип Rehband на бандаже должен быть расположен в центре сгиба сустава.
3) Затянуть ремни, пока Вы не почувствуете нужную степень компрессии.

Важная информация
1) Используйте это изделие с осторожностью и в точном соответствии с его предназначением. Не вносить в изделие изменения по своему усмотрению.
2) Если у Вас есть вопросы по применению, обязательно свяжитесь с местным продавцом или врачом, выписавшим Вам это изделие.
3) Не носите изделия из SBR/неопрена более, чем 3-4 часа без перерыва.
4) Мы не рекомендуем Вам использовать изделия, содержащие SBR/неопрен, если Вы склонны к аллергии на тепло.
5) Держите изделие вдали от открытого пламени, тлеющих углей и прочих источников тепла. Избегайте температуры свыше 120 °C.
6) Прекратите использование изделия, которое утратило свою функциональность, изношено или повреждено.

Инструкции по стирке
1) Стирать в теплой воде при 40 °C с похожими цветами.
2) Использовать мешок для стирки или сетчатый мешок.
3) Расправить изделие в мокром виде, дать высохнуть на воздухе.
4) Регулярно стирать изделие в соответствии с инструкциями по уходу, указанными на этикетке.
5) Закрыть все застежки-липучки.

Выбор размера
1) Осуществить замеры, как указано на упаковке.
2) Определите размер бандажа (см. таблицу размеров).

Декларация соответствия
Данное изделие соответствует требованиям Европейской директивы 93/42/EEC по медицинским приборам.

Утилизация
Утилизировать изделие в соответствии с местными правовыми актами.

Материал
Пена: SBR/неопрен (см. текстильную этикетку)
Верх: полиамид (см. текстильную этикетку)

DE

Bedienungsanleitung für Ihre neue Rehband Stütze - 7790*, 7791*

*verschiedene Farben, Größen, Stärke, Ränder

Funktion
Verleiht dem Knie/Ellenbogen Stützung, Druck und Wärme. Regt den Blutkreislauf an, lindert Druck und verbessert die Muskelkontrolle in dem Bereich. Lindert Schmerzen. Geeignet für Krafttraining und zum Heben schwerer Gewichte. Dieses Produkt ist mit teilelastischen Gurten zur individuellen Anpassung versehen.

Anzeigen
Überanstrengung und Überlastung des Weichgewebes im Bereich Knie/Ellenbogen. Schmerzen in Knie/Ellenbogen, Entzündung, Verschleißverletzungen.

Anwendung
1) Legen Sie die Stütze an Knie/Ellenbogen an.
2) Das Rehband-Logo auf der Stütze sollte sich auf gleicher Höhe befinden wie die Mitte des Gelenks.
3) Ziehen Sie die Gurte fest, bis Sie den gewünschten Druck durch die Stütze spüren.

Wichtige Informationen
1) Verwenden Sie dieses Produkt nur zu seinem vorgesehen Zweck. Nehmen Sie keine unangebrachten Veränderungen am Produkt vor.
2) Sollten Sie irgendwelche Fragen haben in Bezug auf die Anwendung, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort oder Ihren Hausarzt.
3) Die Nutzungsdauer des SBR/Neopren-Produkts sollte drei bis vier Stunden nicht übersteigen.
4) Sind Sie allergisch gegen Hitze, so empfehlen wir Ihnen ein Produkt ohne SBR/Neopren zu verwenden.
5) Halten Sie das Produkt fern von offenem Feuer, Glut und anderen Hitzequellen. Vermeiden Sie Temperaturen über 120 °C.
6) Verwenden Sie kein Produkt, das nicht mehr funktionsfähig, abgenutzt oder beschädigt ist.

Waschanleitung
1) Waschen Sie bei 40 °C warmem Wasser mit ähnlichen Farben.
2) Benutzen Sie einen Waschbeutel oder ein Waschnetz.
3) Spannen Sie das Produkt, wenn es nass ist, und lassen Sie es an der Luft trocknen.
4) Reinigen Sie das Produkt regelmäßig gemäß Pflegehinweisen auf dem Etikett des Produkts.
5) Schließen Sie alle Klettverschlüsse.

Auswahl der Größe
1) Messen Sie, wie auf der Packung dargestellt.
2) Bestimmen Sie die Größe der Stütze (siehe Maßtabelle).

Konformitätserklärung
Dieses Produkt entspricht den Maßgaben der Europäischen Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte.

Entsorgung
Entsorgen Sie das Produkt gemäß nationalen Vorschriften.

Material
Schaum: SBR/Neopren (siehe Etikett)
Hülle: Polyamid (siehe Etikett)

FR

Comment utiliser votre nouveau soutien Rehband- 7790*, 7791*

* choix de couleurs, tailles, épaisseurs, côté

Fonction
Support, compression et réchauffement de l'articulation du genou/coude. Stimulation de la circulation sanguine, soulagement de la pression et amélioration de la coordination musculaire dans la zone. Soulagement de la douleur Approprié pour l'entraînement musculaire et la levée de poids lourds. Ce produit est livré avec des sangles semi-flexibles pour un ajustement personnalisé.

Indication
Foulures et surcharges des tissus mous au niveau du genou/coude. Douleurs du genou/coude, inflammations, blessures d'usure.

Utilisation
1) Placez le support sur le genou/coude.
2) Le logo Rehband du support doit être positionné au même niveau que le milieu du joint.
3) Serrez les sangles jusqu'à ce que le support applique la pression souhaitée.

Informations importantes
1) Utilisez ce produit avec précaution et uniquement pour l'usage prévu. N'apportez aucune modification indue au produit.
2) Si vous avez des questions concernant l'utilisation, veuillez consulter votre revendeur local ou votre prescripteur.
3) Ne portez pas de produits en SBR/néoprène plus de 3 à 4 heures sans interruption.
4) Nous vous conseillons de ne pas utiliser de produits contenant du SBR/néoprène si vous avez tendance à être allergique à la chaleur.
5) Gardez le produit à l'écart des flammes nues, braises et autres sources de chaleur. Évitez des températures supérieures à 120 °C.
6) N'utilisez plus un produit qui ne fonctionne plus, ou qui est usé ou endommagé.

Instructions de lavage
1) Lavez à l'eau chaude à 40 °C avec des couleurs similaires.
2) Utilisez un sac à linge ou un filet.
3) Étirez le produit pendant qu'il est mouillé et laissez-le sécher à l'air.
4) Nettoyez régulièrement le produit conformément aux consignes de son étiquette d'entretien.
5) Fixez toutes les attaches velcro.

Choix de la taille
1) Effectuez les mesures indiquées sur l'emballage.
2) Déterminez la taille du support (consultez la grille des tailles).

Déclaration de conformité
Ce produit répond aux exigences de la directive européenne 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux.

Élimination
Éliminez le produit conformément aux réglementations nationales.

Matériaux
Mousse: SBR/néoprène (consulter l'étiquette textile)
Housse: polyamide (consulter l'étiquette textile)

FI

Kuinka tulee käyttää uutta Rehband-tukea/suojaa - 7790*, 7791*

*erilaisia värejä, kokoja, paksuuksia, sivuja

Vaikutus
Tukee ja lämmittää polvi-/kyynärniveltä. Vilkastaa verenkiertoa, lievittää jännitystä ja parantaa lihaskoordinaatiota alueella. Lievittää kipua. Sopii voimaharjoitteluun ja kevyiden painojen nostamiseen. Tämän tuotteen mukana tulevat puolijoustavat hihnat yksilölliseen säätelyyn.

Käyttötarkoitus
Polven/kyynärpään alueen ylirasitus, polvi-/kyynärpääkipu, tulehdukset, kulumat.

Käyttö
1) Aseta tuki polvelle/kyynärpäähän.
2) Tuessa olevan Rehbandin logon tulee olla samalla tasolla nivelen keskikohdan kanssa.
3) Kiristä hihnat kunnes tunnet halutun paineen.

Tärkeä tietää
1) Käytä tätä tuotetta huolella ainoastaan sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä tee tuotteeseen sopimattomia muutoksia.
2) Jos sinulla on käyttöön liittyviä kysymyksiä, ota yhteyttä paikalliseen kauppiaaseen tai reseptin kirjoittajaan.
3) Älä käytä SBR-kumia tai neopreeniä sisältäviä tuotteita tauotta yli 3-4 tuntia.
4) Emme suosittele käyttämään SBR-kumia tai neopreeniä sisältävää tuotetta, jos sinulla on taipumus lämpöallergiaan.
5) Pidä tuote pois avotulen, hiilloksen ja muiden lämmönlähteiden lähettyviltä. Vältä yli 120 °C:n lämpötilaa.
6) Älä jatka tuotteen käyttöä, jos se ei ole enää toimintakuntoinen tai se on kulunut tai vioittunut.

Pesuohjeet
1) Pese 40 °C samanväristen kanssa.
2) Käytä pesupussia tai -verkkoa.
3) Venytä tuotetta kosteana ja anna sen kuivua.
4) Puhdista tuotetta säännöllisesti hoito-ohjeiden mukaisesti.
5) Kiinnitä kaikki tarrakiinnitykset.

Koon valinta
1) Suorita mittaukset pakkauksen ohjeiden mukaisesti.
2) Määritä tuen koko (katso kokotaulukko).

Vaatimustenmukaisuusvakuutus
Nämä tuotteet vastaavat lääkinnällisten laitteiden EU-direktiiviä 93/42/ETY.

Hävittäminen
Hävitä tuote paikallisen lainsäädännön mukaisesti.

Materiaali
Vaahto: SBR/neopreeni (katso tekstiilietiketti)
Päällinen: polyamidi (katso tekstiilietiketti)

NO

Hvordan bruke din nye Rehband Support - 7790*, 7791*

*ulike farger, størrelser, tykkelser, sider

Funksjon
Støtter kne-/albueledd med kompresjon og varme. Øker blodsirkulasjon, avlaster trykk og forbedrer muskelkoordinasjonen i området. Lindrer smerter. Egnet til styrketrening og tunge løft. Produktet følger med semi-fleksible, justerbare stropper.

Indikasjoner
Overanstrengte og overbelastede bløtvev i kne-/albueregionen. Kne-/albuesmerte, betennelse, slitasjeskader.

Administrering
1) Støtten appliseres på albuen/kneet.
2) Støttens Rehband-logo plasseres midt på leddet.
3) Stroppene strammes inntil ønsket trykk oppnås.

Viktig informasjon
1) Bruk produktet forsiktig og hensiktsmessig. Ikke modifiser produktet på upassende vis.
2) Ved spørsmål om bruk av produktet, ta kontakt med din lokale leverandør eller tilsvarende.
3) Aldri ha på deg produkter med SBR/neopren i mer enn 3-4 timer om gangen.
4) Vi råder deg til å unngå produkter som inneholder SBR/neopren dersom du lider av varmeallergi.
5) Oppbevar produktet unna åpne flammer, glød og andre varmekilder. Unngå temperaturer over 120 °C.
6) Opphør all bruk av produkt som ikke lenger er funksjonell eller som er slitt eller skadet.

Vaskeinstrukser
1) Vask i varmt vann (40 °C) med like farger.
2) Bruk et vaskenett.
3) Strekk ut produktet mens det er vått før du henger det til tørk (kontra tørkemaskin).
4) Rengjør produktet jevnlig og i samsvar med instruksene du finner på produktetiketten.
5) Spenn fast alle borrelås.

Størrelse
1) Ta mål slik som beskrevet på emballasjen.
2) Avgjør riktig størrelse for støtte (se størrelseskart).

Samsvarserklæring
Produktet tilfredsstiller kravene under Europadirektiv 93/42/EØF om medisinsk utstyr.

Avhending
Kasser produktet i samsvar med nasjonale forskrifter.

Materiale
Skumgummi: SBR/neopren (les tekstiletikett)
Trekk: Polyamid (les tekstiletikett)

DA

Sådan bruger du din nye Rehband Support - 7790*, 7791*

*forskellige farver, størrelser, tykkelser, sider

Funktion
Giver støtte, kompression og varme til knæ-/albueleddet. Øger blodcirkulationen, lindrer og forbedrer muskulaturens koordination i området. Giver smertelindring. Velegnet til styrketræning og løft af tunge vægte. Dette produkt leveres med semi-fleksible stropper til personlig tilpasning.

Indikation
Overanstrengelse og overbelastning af bløddele i knæ-/albueområdet. Knæ-/albuesmerter, inflammation, slitage og skader fra overrivning.

Anvendelse
1) Anbring støtten på knæet/albuen.
2) Rehband-logoet på støtten skal placeres ud for midten af leddet.
3) Stram stropperne, til du får det ønskede tryk fra støtten.

Vigtige oplysninger
1) Brug dette produkt med forsigtighed og kun til dets beregnede formål. Foretag ikke nogen uretmæssige ændringer i produktet.
2) Hvis du har spørgsmål om anvendelsen, bedes du kontakte din lokale forhandler eller ordinerende læge.
3) Undlad at bruge produkter med SBR/neopren i mere end 3-4 timer i træk.
4) Vi anbefaler, at du ikke bruger produktet, som indeholder SBR/neopren i forbindelse med tendens til varmeallergi.
5) Hold produktet væk fra åben ild, gløder og andre varmekilder. Undgå temperaturer over 120 °C/248 °F.
6) Undlad fortsat brug af et produkt, som ikke længere virker, eller er slidt eller beskadiget.

Vaskeanvisninger
1) Vask i varmt vand ved 40 °C (104 °F) med andet af lignende farver.
2) Brug en vaskepose eller -net.
3) Stræk produktet, mens det er vådt, og lad det lufttørre.
4) Rengør produktet regelmæssigt i følge pasningsvejledninger på produktets behandlingsmærkat.
5) Luk alle velcro-lukninger.

Valg af størrelse
1) Udfør målingerne, som anført på emballagen.
2) Bestem størrelsen af støtten (se størrelsesskemaet).

Overensstemmelseserklæring
Dette produkt opfylder kravene i EU-direktiv 93/42/EØF om medicinsk udstyr.

Bortskaffelse
Bortskaf produktet i overensstemmelse med nationale regulativer.

Materiale
Skum: SBR/neopren (se mærke på stoffet)
Betræk: polyamid (se mærke på stoffet)

SV

Bruksanvisning för ditt nya Rehband Support- 7790*, 7791*

*olika färger, storlekar, tjocklek, sidor

Funktion
Ger stöd, kompression och värme till knä-/armbågsleden. Ökar blodcirkulationen, lindrar tryck och förbättrar muskelkordinationen i området. Ger smärtlindring. Lämpligt för styrketräning och vid lyft av tunga vikter. Denna produkt levereras med delvis flexibla remmar för personlig justering.

Användning
Överansträngd och överbelastad mjukvävnad i knäet/armbågen. Vid smärta i knäet/armbågen, samt inflammation, slitage och skador.

Applicering
1) Placera stödet på knäet/armbågen.
2) Rehband-loggan på stödet bör placeras på samma nivå som mitten av leden.
3) Justera remmarna tills du känner önskat tryck från stödet.

Viktig information
1) Använd denna produkt med försiktighet och endast för det avsedda ändamålet. Gör inga felaktiga ändringar av produkten.
2) Om du har frågor angående användningen, kontakta din lokala återförsäljare eller läkaren som skrev ut receptet på produkten.
3) Använd inte SBR-/neoprenprodukter i mer än 3-4 timmar utan avbrott.
4) Vi rekommenderar att du som har tendens till värmeallergi inte använder produkter som innehåller SBR/neopren.
5) Håll produkten borta från öppen eld, glöd och andra värmekällor. Undvik temperaturer över 120 °C/248 °F.
6) Fortsätt inte att använda en produkt som inte längre fungerar, eller som är sliten eller skadad.

Tvättråd
1) Tvätta i varmt vatten på 40 °C (104 °F) med liknande färger.
2) Använd tvätt- eller nätpåse.
3) Sträck produkten medan den är våt och låt lufttorka.
4) Rengör produkten regelbundet enligt instruktionerna på tvättrådsetiketten.
5) Fäst alla kardborreförslutningar.

Storleksval
1) Gör mätningarna enligt instruktionerna på förpackningen.
2) Bestäm storleken på stödet (se storlekskartan).

Överensstämmelsesdeklaration
Denna produkt uppfyller kraven i EU-direktivet 93/42/EEC för medicinsk utrustning.

Kassering
Kassera produkten i enlighet med nationella bestämmelser.

Material
Skum: SBR/neopren (se textiletikett)
Överdrag: polyamid (se textiletikett)

NL

Hoe gebruikt u uw nieuwe Rehband steunband - 7790*, 7791*

*verschillende kleuren, maten, dikte, zijden

Functie
Biedt steun, druk en warmte aan knie-/elleboogewricht. Verhoogt bloedcirculatie, verlicht druk en verbetert spiercoördinatie in de regio. Biedt pijnverlichting. Geschikt voor krachttraining en het tillen van zware gewichten. Dit product wordt geleverd met semi-flexibele riemen voor persoonlijke aanpassing.

Indicatie
Overdreven inspanning en overbelasting zacht weefsel in knie-/elleboogregio. Knie-/elleboogpijn, ontsteking, slijtageletsels.

Aanbrenging
1) Plaats de steun op de knie/elleboog.
2) Het Rehband logo op de steun moet op hetzelfde niveau geplaatst worden als het midden van het gewricht.
3) Bind de riemen vast tot je de gewenste druk van de steun voelt.

Belangrijke Informatie
1) Gebruik dit product met zorg en enkel voor het beoogde gebruik. Breng geen onjuiste wijzigingen aan het product aan.
2) Contacteer uw lokale verdeler of de voorschrijver wanneer u vragen heeft over het aanbrengen ervan.
3) Draag geen producten met SBR/neopreen gedurende meer dan 3-4 uren zonder onderbreking.
4) We raden u aan het product dat SBR/neopreen bevat niet te dragen, bij aanleg voor hitte-allergie.
5) Hou het product weg van open vlammen, stukjes gloeiend hout en andere hittebronnen. Vermijd temperaturen boven 120 °C/248 °F.
6) Blijf geen product gebruiken dat niet langer functioneel is, of versleten of beschadigd is.

Wasinstructies
1) Wassen in warm water op 40 °C (104 °F) met gelijkaardige kleuren.
2) Gebruik waszak of net.
3) Rek het product uit terwijl het nat is en laat het drogen.
4) Reinig het product regelmatig volgens de verzorgingsinstructies, vermeld op het verzorgingsetiket van het product.
5) Sluit alle velcrosluitingen.

Selectie maat
1) Voer de metingen uit, zoals geïnstrueerd op de verpakking.
2) Bepaal de maat van de steun (zie maatgrafiek).

Gelijkvormigheidsverklaring
Deze producten voldoen aan de vereisten van de Europese Richtlijn 93/42/EEC voor medische toestellen.

Wegwerken
Werk het product weg volgens de nationale reglementeringen.

Materiaal
Schuim: SBR/neopreen (zie op textieletiket)
Bekleding: polyamide (zie op textieletiket)

Otto Bock Estonia AS
Punane 72, 13619 Tallinn, Estonia
info@rehband.com, www.rehband.com

Otto Bock Estonia AS has a certified Quality Management System in accordance with ISO 13485 and ISO 9001.

7790*_7791*_87460_03_1712

2017-12-28

How to use your new Rehband Support - 7790*, 7791*

*different colors, sizes, thicknesses, sides

IT — Come utilizzare il tuo nuovo supporto lombare Rehband - 7790*, 7791*

*diversi colori, misure, spessori, laterali

Funzione
Fornisce supporto, compressione e calore all'articolazione del ginocchio/gomito. Incrementa la circolazione sanguigna, allevia la pressione e migliora la coordinazione muscolare locale. Allevia il dolore. Adatto per allenamento impegnativo e sollevamento pesi. Questo prodotto viene fornito con cinghie semi-flessibili per la regolazione individuale.

Indicazione
Sovraffaticamento e sovraccarico del tessuto molle nell'area del ginocchio/gomito. Dolore al ginocchio/gomito, infiammazione, lesioni dovute a strappi e usura.

Applicazione
1) Posizionare il supporto sul ginocchio/gomito.
2) Il logo Rehband sul supporto deve essere posizionato allo stesso livello della metà del giunto.
3) Serrare le cinghie fino ad avvertire la pressione desiderata esercitata dal supporto.

Informazioni importanti
1) Utilizzare il prodotto con cura, ed esclusivamente per gli scopi previsti. Non apportare modifiche improprie al prodotto.
2) In caso di domande relative all'applicazione del prodotto, consultate il vostro rivenditore locale o il vostro medico o fisioterapista.
3) Non indossare prodotti con SBR/neoprene per più di 3-4 ore consecutive.
4) Consigliamo di non utilizzare un prodotto contenente SBR/neoprene in caso di tendenza all'allergia al calore.
5) Tenere il prodotto lontano da fiamme libere, braci ardenti e altre fonti di calore. Evitare temperature superiori ai 120 °C/248 °F.
6) Non continuare a utilizzare un prodotto che non è più funzionale, o che è usurato o danneggiato.

Istruzioni per il lavaggio
1) Lavare in acqua calda a 40 °C (104 °F) insieme a indumenti con colori simili.
2) Utilizzare la rete o la borsa per il bucato.
3) Tendere il prodotto mentre è ancora bagnato e lasciarlo asciugare.
4) Pulire il prodotto regolarmente, secondo le istruzioni riportate sull'etichetta del prodotto.
5) Fissare tutte le chiusure in velcro.

Scelta della taglia
1) Prendere le misure come indicato sulla confezione.
2) Determinare la taglia del supporto (vedere la tabella taglie).

Dichiarazione di conformità
Questo prodotto soddisfa i requisiti della direttiva europea 93/42/CEE per i dispositivi medicali.

Smaltimento
Smaltire il prodotto secondo le normative nazionali.

Materiale
Schiuma: SBR/neoprene (vedere etichetta in tessuto)
Rivestimento: poliammide (vedere etichetta in tessuto)

HR — Kako koristiti vaš novi Rehband Support - 7790*, 7791*

*različite boje, veličine, debljine, strane

Funkcija
Daje podršku, kompresiju i toplotu koljenom/ramenom zglobu. Povećava cirkulaciju krvi, smanjuje tlak i poboljšava koordinaciju mišića u tom području. Smanjuje bol. Pogodno za trening snage i dizanje teških utega. Ovaj proizvod dolazi sa polu-savitljivim trakama za osobnu prilagodbu.

Indikacije
Pretjeranog napora i preopterećenja mekog tkiva u području koljena/ramena, bola u ramenu/koljenu, zapaljenje, istrošenost i povrede.

Primjena
1) Postavite potporu na rame/koljeno.
2) Rehband logotip na potpori bi trebao biti smješten na istoj razini kao i sredina zgloba.
3) Stegnite trake dok ne osjetite željeni pritisak od podloge.

Važne informacije
1) Koristite ovaj proizvod pozorno i samo za njegovu namjenu. Nemojte pravit nikakve neodgovarajuće promjene na proizvodu.
2) Ako imate pitanja u svezi s primjenom, obratite se lokalnom dobavljaču ili onome tko propisuje.
3) Ne nosite proizvode sa SBR/neoprenom na više od 3-4 sata bez prekida.
4) Savjetujemo Vam da ne koristite proizvod koji sadrži SBR/neopren u slučaju da ste alergični na toplinu.
5) Držite dalje od otvorenog plamena, žeravice i drugih izvora topline. Izbjegavajte temperature iznad 120 °C/248 °F.
6) Nemojte nastavit koristit proizvod koji više nije funkcionalan ili koji je istrošen ili oštećen.

Upute za pranje
1) Perite u toploj vodi na 40 °C (104 °F) sa sličnim bojama.
2) Koristite vrećicu ili mrežu za veš.
3) Rastegnite proizvod dok je mokar i ostavite da se osuši na zraku.
4) Čistite uređaj redovito prema uputama za njegu na etiketi proizvoda.
5) Pričvrstite sve čičak trake.

Odabir veličine
1) Obavite mjerenja sukladno s uputama na pakiranju.
2) Odredite veličinu potpore (vidi veličinu grafikona).

Izjava o sukladnosti
Ovaj proizvod udovoljava zahtjevima europske direktive 93/42/EEC za medicinske uređaje.

Odlaganje
Odložite proizvod sukladno s nacionalnim propisima.

Materijal
Pjena: SBR/neopren (vidi tekstilnu naljepnicu)
Poklopac: poliamid (vidi tekstilnu naljepnicu)

ES — Cómo usar tu nuevo soporte Rehband - 7790*, 7791*

*diferentes colores, tamaños, espesores, caras

Finalidad
Proporciona sujeción, compresión y calor en la zona de las articulaciones de la rodilla/el codo. Estimula la circulación sanguínea, alivia la presión y favorece la coordinación muscular en la zona. Alivia el dolor. Indicado para el entrenamiento de fortalecimiento y resistencia muscular y para el levantamiento de objetos pesados. La protección incluye tirantes semiflexibles para su óptimo ajuste.

Indicaciones
Sobresfuerzo y sobrecarga de los tejidos blandos en la zona de la rodilla/el codo. Dolor de rodilla/codo, inflamación, lesiones de ligamentos y tendones.

Modo de empleo
1) Sitúe la protección alrededor del codo/la rodilla.
2) El logotipo Rehband de la protección debe situarse en la parte central de la articulación.
3) Ciña los tirantes hasta conseguir la presión deseada.

Información Importante
1) La protección debe ser empleada con cuidado y exclusivamente para su finalidad original que no debe ser alterada o modificada.
2) Para cualquier consulta respecto a su modo de empleo, le rogamos que contacte con su distribuidor local o que consulte a un profesional sanitario cualificado.
3) El empleo de productos de caucho SBR/neopreno no debe exceder las 3-4 horas ininterrumpidas.
4) Si es usted alérgico/a al calor, le desaconsejamos el empleo de productos que contengan caucho SBR/neopreno.
5) Este producto no es ignífugo. Manténgalo a distancia de llamas expuestas, ascuas u otras fuentes de calor y de temperaturas superiores a los 120 °C/248 °F.
6) No continúe usando la protección cuando deje de ser funcional, esté desgastada o dañada.

Instrucciones de lavado
1) Lave la protección a 40 °C (104 °F) junto a tejidos de similar color.
2) Es aconsejable lavarla dentro de una bolsa de lavado.
3) Estire la protección mientras esté húmeda y déjela secar al aire.
4) Lave la protección regularmente siguiendo las indicaciones que aparecen en la etiqueta de cuidado del producto.
5) Ajuste los cierres de velcro.

Selección de la talla
1) Realice las mediciones según lo indicado en el embalaje.
2) Compruebe la talla de la protección (consulte la tabla de tallas).

Declaración de conformidad
Este producto cumple todos los requisitos de la Directiva Europea 93/42/EEC relativa a dispositivos médicos.

Eliminación
Deseche el producto de conformidad con la legislación nacional.

Composición
Espuma: SBR/neopreno (ver etiqueta textil del producto)
Revestimiento: Poliamida (ver etiqueta textil del producto)

HU — Az új Rehband támasz használata - 7790*, 7791*

*különböző színek, méretek, vastagságok, oldalak

Funkció
Megtámasztást, kompressziót és melegítést biztosít a térd-/könyökízületnek. Serkenti a vérkeringést, enyhíti a nyomást és javítja az izomkoordinációt a felhasználás területén. Csillapítja a fájdalmat. Alkalmas erő- és súlyemelő edzésekhez. Félig rugalmas pántjainak köszönhetően saját igény szerint állítható be.

Felhasználási javaslat
A térd/könyökterület lágyszöveti megerőltetése és túlterhelése esetén. Térd-/könyökfájdalom, gyulladás és kopással járó sérülések esetén.

Alkalmazás
1) Helyezze a terméket a könyökre/térdre.
2) A terméken található Rehband logónak a térd-/könyökhajlat közepével egy szintbe kell esnie.
3) Húzza meg a pántokat addig, amíg a kívánt nyomást eléri.

Fontos információ
1) Csak a rendeltetési céljának megfelelően, gondosan szabad használni. Ne módosítsa a terméket.
2) Ha a használattal kapcsolatos kérdése merül fel, forduljon a helyi forgalmazóhoz vagy a kezelőorvosához.
3) Megszakítás nélkül ne viseljen SBR/neoprén anyagból készült terméket 3-4 óránál hosszabb ideig.
4) Azt javasoljuk, hogy hőallergiára való hajlam esetén ne használjon SBR/neoprén tartalmú terméket.
5) Tartsa távol a terméket nyílt lángtól, parázstól és más hőforrástól. Ne tegye ki 120 °C/248 °F-nál magasabb hőmérsékletnek.
6) Ne folytassa a termék használatát, ha az már nem tölti be rendeltetésének célját, elkopott vagy sérült.

Mosási útmutató
1) Mossa meleg, 40 °C-os (104 °F) vízben hasonló színű ruhaneművel.
2) Használjon mosózsákot vagy mosóhálót.
3) Terítse ki a még nedves terméket és hagyja megszáradni.
4) Tisztítsa rendszeresen, a termék címkéjén található kezelési útmutató betartásával.
5) Illesszen össze minden tépőzárat.

Méretválasztás
1) Végezze el a mérést a csomagoláson található utasítások szerint.
2) Határozza meg az Ön számára mefelelő méretet (mérettáblázat).

Megfelelőségi nyilatkozat
Ez a termék megfelel az orvostechnikai eszközök tanúsítására és megfelelőségi vizsgálatára vonatkozó 93/42/EGK irányelv előírásainak.

Hulladékkezelés
Ártalmatlanítsa a terméket a nemzeti jogszabályoknak megfelelően.

Anyag
Hab: SBR/neoprén (lásd a textilcímkét)
Borítás: poliamid (lásd a textilcímkét)

ET — Kuidas kasutada oma uut Rehbandi tuge - 7790*, 7791*

*erinevad värvid, suurused, paksused, küljed

Funktsioon
Pakub tuge ja kompressiooni ning soojendab põlve/küünarnuki liigest. Parandab vereringet, vähendab lihaspinget ja tõhustab lihaste koostööd selles piirkonnas. Leevendab valu. Sobib kasutamiseks jõutreeningul ja raskuste tõstmisel. Tootel on poolelastsed reguleeritavad rihmad.

Näidustused
Ülepingutus ja pehmete kudede ülekoormus põlve/küünarnuki piirkonnas. Põlve/küünarnuki valu, põletik, hõõrdumisest ja kulumisest põhjustatud vigastused.

Paigaldamine
1) Aseta tugi põlvele/küünarnukile.
2) Toel olev Rehbandi logo peab asetsema põlve/küünarnuki keskosaga kohakuti.
3) Pinguta rihmasid, kuni saavutad soovitud surve.

Oluline info
1) Kasuta toodet ettevaatlikult ja ainult selleks ettenähtud eesmärgil. Ära muuda toodet selleks mitte ettenähtud moel.
2) Kui sul on küsimusi paigaldamise kohta, võta palun ühendust toote kohaliku esindaja või selle väljakirjutajaga.
3) Ära kanna SBR/neopreenist tooteid üle 3–4 tunni järjest.
4) Soovitame mitte kasutada SBR/neopreeni sisaldavat toodet juhul, kui oled allergiline kuumusele.
5) Hoia toodet lahtise leegi, sõekuumuse ja teiste kuumusallikatega kokkupuute eest. Väldi temperatuure üle 120 °C/248 °F.
6) Ära kasuta toodet juhul, kui see on kaotanud oma funktsionaalsuse, on kulunud või kahjustatud.

Pesemise juhised
1) Pese soojas vees 40 °C (104 °F) juures koos sama värvi esemetega.
2) Kasuta pesukotti või -võrku.
3) Venita toode niiskena sirgeks ja aseta kuivama.
4) Puhasta toodet regulaarselt vastavalt hooldusjuhisele või -etiketile.
5) Sulge kõik takjakinnitused.

Suuruse valik
1) Teosta kõik mõõtmised pakendil olevate juhiste kohaselt.
2) Määra toe suurus (vaata suuruste tabelit).

Vastavussertifikaat
Toode vastab EL meditsiiniseadmete direktiivi 93/42/EEC nõuetele.

Kasutuselt kõrvaldamine
Toote äraviskamisel lähtu riiklikest regulatsioonidest.

Materjal
Vaht: SBR/neopreen (vaata etiketilt)
Kattematerjal: polüamiid (vaata etiketilt)

LV — Kā lieto jauno Rehband atbalstu - 7790*, 7791*

* dažādas krāsas, izmēri, biezums, malas

Iedarbība
Nodrošina ceļa/elkoņa locītavai atbalstu, kompresiju un silda to. Uzlabo asinsriti, samazina spiedienu un uzlabo muskuļu koordināciju attiecīgajā zonā. Atvieglo sāpes. Piemērots spēka treniņiem un smagumu celšanai. Šai precei ir daļēji elastīgas siksnas, kas ļauj to pielāgot individuālām vajadzībām.

Indikācija
Pārpūli un mīksto audu pārslodzi ceļu/elkoņu zonā. Sāpes, iekaisumu, nolietošanās rezultātā radītus ievainojumus ceļos/elkoņos.

Lietošana
1) Novietojiet balstu uz ceļa/elkoņa.
2) Balsta Rehband logotipam jābūt novietotam locītavas viduspunktā līmenī.
3) Pievelciet siksnas līdz jūtat, ka balsts izdara nepieciešamo spiedienu.

Svarīga informācija
1) Izmantojiet šo preci uzmanīgi un tikai paredzētajam nolūkam. Neveiciet precei nekādas neatļautas izmaiņas.
2) Ja jums ir kādi jautājumi par preces lietošanu, sazinieties ar vietējo izplatītāju vai veselības aprūpes darbinieku.
3) Nevalkājiet SBR/neoprēna preces ilgāk par 3-4 stundām bez pārtraukuma.
4) Mēs iesakām neizmantot SBR/neoprēna preci gadījumā, ja jums ir alerģiska reakcija pret siltumu.
5) Nepakļaujiet preci atklātai liesmai, oglēm un citiem karstuma avotiem. Izvairieties no temperatūrām, kas ir augstākas par 120 °C/248 °F.
6) Neturpiniet izmantot preci, kas vairs nav funkcionāla, ir novalkāta vai bojāta.

Mazgāšanas norādījumi
1) Mazgājiet 40 °C (104 °F) temperatūrā kopā ar līdzīgas krāsas apģērbu.
2) Izmantojiet tīklveida veļas maisiņu vai tīkliņu.
3) Slapju preci nostiepiet un ļaujiet tai izžūt.
4) Regulāri tīriet preci, ievērojot preces etiķetē sniegtos kopšanas norādījumus.
5) Aiztaisiet visas Velcro aizdares.

Izmēra noteikšana
1) Veiciet iepakojumā norādītos mērījumus.
2) Nosakiet balsta izmēru (skatiet izmēru tabulu).

Atbilstības deklarācija
Šī prece atbilst Eiropas direktīvas 93/42/EEC prasībām par medicīnas ierīcēm.

Likvidēšana
Atbrīvojieties no preces saskaņā ar valsts likumiem.

Materiāls
Putuplasts: SBR/neoprēns (skatīt tekstilizstrādājuma etiķeti)
Apvalks: poliamīds (skatīt tekstilizstrādājuma etiķeti)

LT — Kaip naudotis „Rehband“ įtvaru - 7790*, 7791*

*įvairios spalvos, dydžiai, storiai, pusės

Paskirtis
Stabilizuoja kelį ar alkūnę, suteikia kompresiją ir šilumą. Pagerina srities kraujotaką, mažina įtempimą bei gerina raumenų koordinaciją. Mažina skausmą. Tinka jėgos pratimams ir didelio svorio kėlimui. Gaminys yra su pusiau tampriomis reguliavimo juostomis.

Indikacijos
Kelio ar alkūnės srities pertempimas ar per didelis minkštųjų audinių krūvis. Kelio ar alkūnės skausmas, uždegimas, sąnarių nusidėvėjimo traumos.

Naudojimas
1) Pridėkite įtvarą ant alkūnės ar kelio.
2) Ant įtvaro esantis „Rehband“ logotipas turi būti ties sąnario viduriu.
3) Veržkite tvirtinimo juostas, kol pajusite pageidaujamą įtvaro spaudimą.

Svarbi informacija
1) Šį gaminį naudokite atsargiai ir tik pagal paskirtį. Nekeiskite gaminio konstrukcijos.
2) Jei kiltų klausimų dėl gaminio naudojimo, kreipkitės į savo platintoją arba gydytoją.
3) Nenešiokite gaminio, kurio sudėtyje yra SBR ar neopreno, be pertraukos ilgiau nei 3–4 val.
4) Nerekomenduojame nešioti gaminio su SBR ar neoprenu, jei esate alergiška(s) šilumai.
5) Saugokite gaminį nuo atviros liepsnos, žiežirbų ar kitų šilumos šaltinių. Venkite aukštesnės nei 120 °C (248 °F) temperatūros.
6) Nenaudokite gaminio, jei jis nebeatlieka savo funkcijos, susidėvėjo ar yra pažeistas.

Skalbimo nurodymai
1) Skalbkite šiltame 40 °C (104 °F) vandenyje su panašios spalvos drabužiais.
2) Skalbkite skalbinių maišelyje ar tinklelyje.
3) Ištempkite dar drėgną išskalbtą gaminį ir leiskite jam išdžiūti.
4) Reguliariai valykite gaminį laikydamiesi priežiūros instrukcijų, kurios nurodytos ant jo etiketės.
5) Užsekite visas lipukus.

Dydžio pasirinkimas
1) Nustatykite dydį pagal ant pakuotės esančius nurodymus.
2) Nustatykite reikiamą įtvaro dydį (žr. dydžių lentelę).

Atitikties deklaracija
Šis gaminys atitinka ES Direktyvą 93/42/EEB dėl medicinos prietaisų.

Utilizavimas
Gaminį utilizuokite laikydamiesi šalyje galiojančių reikalavimų.

Sudėtis
Vidus: SBR/neoprenas (žr. etiketę)
Viršus: poliamidas (žr. etiketę)

PL — Instrukcja obsługi zakupionego sprzętu Rehband - 7790*, 7791*

*różne kolory, rozmiary, grubości, cechy

Działanie
Zapewnia wsparcie, uciska i utrzymuje ciepło stawu kolanowego/łokciowego. Zwiększa przepływ krwi, zmniejsza ciśnienie i poprawia koordynację mięśni w okolicy stawu. Przynosi ulgę w bólu. Stosowny do treningu siłowego oraz do podnoszenia ciężarów. Do produktu załączony jest półelastyczny pasek, dzięki czemu można dopasować go według własnego uznania.

Wskazania
Nadmierny wysiłek oraz przeciążenie tkanek miękkich w okolicy kolana/łokcia, ból kolana/łokcia, stan zapalny, codzienne uszkodzenia.

Zakładanie
1) Umieścić ochronę na kolanie/łokciu.
2) Logo Rehband powinno znajdować się na środka stawu.
3) Zacisnąć paski aż osiągnie się pożądany ucisk.

Ważne informacje
1) Należy ostrożnie stosować niniejszy produkt i tylko w zamierzonym do tego celu. Nie należy wprowadzać żadnych niewłaściwych zmian w produkcie.
2) W razie jakichkolwiek pytań dotyczących aplikacji produktu, należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą lub osobą przepisującą produkt.
3) Nie zaleca się stosowania produktu zawierającego SBR/neopren bez przerwy przez więcej niż 3-4 godziny.
4) Nie zaleca się używania produktu zawierającego SBR/neopren w przypadku tendencji do alergii termicznej.
5) Produkt nie powinien mieć kontaktu z ogniem, żarem i innymi źródłami ciepła. Należy unikać temperatury powyżej 120 °C/248 °F.
6) Nie należy kontynuować używania produktu, który nie funkcjonuje prawidłowo, jest zużyty lub uszkodzony.

Czyszczenie
1) Prać z podobnymi kolorami w ciepłej wodzie o temp. 40 °C (104 °F).
2) Używać worek lub siatkę do prania.
3) Rozłożyć mokry produkt i pozostaw do wyschnięcia.
4) Produkt należy czyścić regularnie zgodnie z instrukcją znajdującą się na metce produktu.
5) Zamknąć wszystkie rzepy.

Wybór rozmiaru
1) Dokonać pomiaru według instrukcji znajdującej się na opakowaniu.
2) Określić rozmiar (patrz – tabela rozmiarów).

Deklaracja zgodności
Produkt ten spełnia wymogi Dyrektywy Europejskiej 93/42/EEC dla produktów medycznych.

Wyrzucanie produktu
Produkt należy usunąć zgodnie z krajowymi przepisami.

Materiał
Pianka: SBR/neopren (patrz – etykieta włókiennicza)
Osłona: poliamid (patrz – etykieta włókiennicza)

EL — Πώς να χρησιμοποιείται η καινούργια μας Rehband Support - 7790*, 7791*

*Διάφορα χρώματα, μεγέθη, πάχη, διάφορες πλευρές

Λειτουργία
Παρέχει υποστήριξη, συμπίεση και θερμότητα στις αρθρώσεις του γονάτου/αγκώνα. Αυξάνει την κυκλοφορία του αίματος, ανακουφίζει την πίεση και βελτιώνει τον μυϊκό συντονισμό στην περιοχή. Ανακουφίζει από τον πόνο. Κατάλληλο για προπόνηση ενδυνάμωσης και άρση μεγάλων βαρών. Αυτό το προϊόν συνοδεύεται από ημι-εύκαμπτες ταινίες για προσωπική προσαρμογή.

Ενδείξεις
Υπερπροσπάθεια και υπερφόρτιση μαλακών μορίων στην περιοχή του γονάτου/αγκώνα. Πόνο σε γόνατο/αγκώνα, φλεγμονή, συνήθεις τραυματισμούς.

Εφαρμογή
1) Τοποθετήστε το υποστηρικτικό στο γόνατο/αγκώνα.
2) Το λογότυπο Rehband του υποστηρικτικού πρέπει να βρίσκεται στο μέσον της άρθρωσης.
3) Σφίξτε τις ταινίες μέχρι να νιώσετε την επιθυμητή πίεση από το υποστηρικτικό.

Σημαντικές Πληροφορίες
1) Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν με προσοχή και μόνο για τον αρχικό του σκοπό. Μην κάνετε οποιαδήποτε ακατάλληλη τροποποίηση στο προϊόν.
2) Εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με την χρήση, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον τοπικό σας πωλητή ή τον συνταγογραφούντα γιατρό.
3) Μην φοράτε προϊόντα με SBR/νεοπρένιο για περισσότερο από 3-4 ώρες χωρίς διακοπή.
4) Σας συμβουλεύουμε να μην χρησιμοποιείτε το προϊόν που περιέχει SBR/νεοπρένιο στην περίπτωση που έχετε τάση προς αλλεργία στην θερμότητα.
5) Διατηρήστε το προϊόν μακριά από ελεύθερη φλόγα, κάρβουνα και άλλες πηγές θερμότητας. Αποφύγετε θερμοκρασίες άνω των 120 °C/248 °F.
6) Μην συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε ένα προϊόν εάν δεν είναι λειτουργικό ή είναι φθαρμένο ή κατεστραμμένο.

Οδηγίες Πλυσίματος
1) Πλύνετε με ζεστό νερό στους 40 °C (104 °F) με παρόμοια χρώματα.
2) Να χρησιμοποιείτε ειδικό προστατευτικό σάκο ή δίχτυ πλυσίματος.
3) Τεντώστε το προϊόν όσο είναι υγρό και αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα.
4) Να καθαρίζετε το προϊόν τακτικά συμφώνα με τις οδηγίες φροντίδας της ετικέτας φροντίδας του προϊόντος.
5) Κλείστε όλες τις ενώσεις τύπου Velcro (σκρατς).

Επιλογή Μεγέθους
1) Κάντε τις μετρήσεις σύμφωνα με τις οδηγίες που αναγράφονται στην συσκευασία.
2) Προσδιορίστε το μέγεθος του υποστηρικτικού (βλέπε διάγραμμα μεγεθών).

Δήλωση Συμμόρφωσης
Αυτό το προϊόν πληροί τις προϋποθέσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 93/42/ΕΟΚ περί των ιατροτεχνολογικών προϊόντων.

Απόρριψη
Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς.

Υλικό
Αφρός: SBR/νεοπρένιο (βλέπε την υφασμάτινη ετικέτα)
Κάλυμμα: πολυαμίδιο (βλέπε την υφασμάτινη ετικέτα)

Otto Bock Estonia AS
Punane 72, 13619 Tallinn, Estonia
info@rehband.com, www.rehband.com

Otto Bock Estonia AS has a certified Quality Management System in accordance with ISO 13485 and ISO 9001.

7790*_7791*_87460_03_1712

2017-12-28

How to use your new Rehband Support - 7790*, 7791*

*different colors, sizes, thicknesses, sides

(PT) Como usar seu novo Suporte Rehband - 7790*, 7791*

*diferentes cores, tamanhos, espessuras, lados

Função
Proporciona suporte, compressão e calor às articulações do joelho/cotovelo. Aumenta a circulação sanguínea, alivia a pressão e melhora a coordenação muscular na zona. Providencia o alívio da dor. Apropriado para treino de força e levantamento de pesos. Este produto vem com faixas semi-flexíveis para ajuste personalizado.

Indicações
Excesso de esforço e sobrecarga dos tecidos moles na zona do joelho/cotovelo. Dores, inflamação e ferimentos de desgaste no joelho/cotovelo.

Aplicação
1) Coloque o suporte no cotovelo/joelho.
2) O logótipo Rehband no suporte deve ser posicionado ao mesmo nível que o meio da articulação.
3) Aperte as faixas até sentir a pressão pretendida do suporte.

Informações importantes
1) Utilize cuidadosamente este produto e apenas para o seu fim pretendido. Não faça modificações indevidas ao produto.
2) Se tem dúvidas quanto à aplicação, contacte o seu revendedor local ou o seu médico.
3) Não utilize produtos contendo SBR/neopreno por mais de 3-4 horas seguidas.
4) Aconselhamo-lo a não utilizar produtos que contenham SBR/neopreno em caso de tendência para alergia ao calor.
5) Mantenha o produto afastado de chamas, brasas ou outras fontes de calor. Evite temperaturas acima dos 120 °C/248 °F.
6) Não continue a utilizar um produto que já não esteja funcional, ou que esteja desgastado ou danificado.

Instruções de lavagem
1) Lave com água quente a 40 °C (104 °F) juntamente com cores semelhantes.
2) Utilize um saco ou rede de lavagem de roupas delicadas.
3) Estique o produto enquanto estiver molhado e deixe secar ao ar livre.
4) Limpe regularmente o produto de acordo com as instruções na etiqueta de conservação do produto.
5) Feche todos os fechos de velcro.

Seleção de tamanhos
1) Faça as medições conforme as indicações da embalagem.
2) Determine o tamanho do suporte (consultar tabela de tamanhos).

Declaração de conformidade
Este produto cumpre os requisitos da Diretiva Europeia 93/42/EEC relativa a dispositivos médicos.

Eliminação
Descarte o produto de acordo com os regulamentos nacionais.

Material
Espuma: SBR/neopreno (ver etiqueta)
Revestimento: poliamida (ver etiqueta)

(CS) Jak používat svůj nový Rehband Support - 7790*, 7791*

* různé barvy, velikosti, tloušťky, boky

Funkce
Poskytuje oporu, kompresi a teplo kolennímu/loketnímu kloubu. Zlepšuje průtok krve, snižuje tlak a zlepšuje svalovou koordinaci v místě. Poskytuje úlevu od bolesti. Vhodné pro silový trénink a zvedání těžkých břemen. Tento výrobek je dodáván s částečně pružnými pásky pro individuální nastavení.

Indikace
Při nadměrné zátěži a přetížení měkkých tkání v oblasti kolene/lokte. Bolesti kolene/lokte, záněty, výrony.

Použití
1) Bandáž přiložte na koleno/loket.
2) Logo Rehband na bandáži musí být umístěno na úrovni středu kloubu.
3) Utahujte pásky, dokud neucítíte požadovaný tlak bandáže.

Důležité informace
1) Tento výrobek používejte s opatrností a pouze k jeho stanovenému účelu. Na výrobku neprovádějte žádné nevhodné změny.
2) Pokud máte dotazy týkající se použití, obraťte se prosím na svého místního prodejce nebo předepisujícího lékaře.
3) Výrobky s SBR/neoprénem nenoste bez přerušení déle než 3-4 hodiny.
4) Doporučujeme, abyste nepoužívali výrobek s obsahem SBR/neoprénu, pokud máte sklony k alergii na teplo.
5) Výrobek uchovávejte z dosahu otevřeného ohně, uhlíků a jiných zdrojů tepla. Vyvarujte se teplotám nad 120 °C.
6) Pokud již výroben není funkční, je opotřebovaný nebo poškozený, přestaňte jej používat.

Pokyny pro čištění
1) Perte v teplé vodě při teplotě 40 °C s oblečením podobných barev.
2) Používejte síťku nebo sáček na praní jemného prádla.
3) Ještě mokrý výrobek natáhněte a nechte uschnout na vzduchu.
4) Výrobek pravidelně čistěte podle pokynů k ošetřování výrobku na štítku.
5) Zapněte všechny suché zipy.

Výběr velikosti
1) Proveďte měření podle pokynů na obale.
2) Určete velikost bandáže (viz tabulka velikostí).

Prohlášení o shodě
Tento výrobek splňuje požadavky evropské směrnice 93/42/EHS pro zdravotnické prostředky.

Likvidace
Výrobek zlikvidujte v souladu s národními právními předpisy.

Materiál
Pěna: SBR/neoprén (viz textilní štítek)
Svrchní vrstva: polyamid (viz textilní štítek)

(RO) Modul de utilizare a noii dvs. centuri Rehband - 7790*, 7791*

*culori, dimensiuni, grosimi și laturi diferite

Funcție
Oferă sprijin, compresie și căldură articulației genunchiului/cotului. Crește circulația sângelui, elimină presiunea și îmbunătățește coordonarea mușchiului în zonă. Elimină durerile. Adecvată pentru antrenamente de rezistență și ridicarea greutăților. Acest produs este livrat cu curele semiflexibile pentru ajustare personală.

Indicații
Suprasolicitarea și supraîncărcarea țesuturilor moi din zona genunchiului/cotului. Dureri la nivelul genunchiului/cotului, inflamații, vătămări corporale.

Aplicare
1) Așezați suportul pe genunchi/cot.
2) Sigla Rehband de pe suport trebuie să fie așezată la același nivel ca partea mediană a încheieturii.
3) Strângeți curelele până la atingerea presiunii dorite a suportului.

Informații importante
1) Folosiți produsul cu atenție și doar conform domeniului său de utilizare. Nu aplicați modificări inadecvate produsului.
2) Dacă aveți întrebări privind aplicațiile, vă rugăm să contactați distribuitorul local sau medicul curant.
3) Nu purtați produse cu SBR/neopren mai mult de 3-4 ore continuu.
4) Vă sugerăm să nu utilizați produse care conțin SBR/neopren dacă aveți tendințe de alergie la căldură.
5) Păstrați produsul la distanță de foc deschis, jar și alte surse de căldură. Evitați temperaturile de peste 120 °C/248°F.
6) Nu continuați să folosiți un produs care nu mai este funcțional, uzat sau deteriorat.

Instrucțiuni de spălare
1) Spălați în apă caldă la 40 °C (104 °F) cu culori asemănătoare.
2) Folosiți un sac sau o plasă de rufe.
3) Întindeți produsul când este umed și lăsați-l să se usuce în aer.
4) Curățați produsul regulat, conform instrucțiunilor de îngrijire de pe eticheta produsului.
5) Folosiți toate prinderile cu arici.

Alegerea mărimii
1) Efectuați măsurătorile conform instrucțiunilor de pe ambalaj.
2) Stabiliți dimensiunea suportului (vezi graficul dimensional).

Declarație de conformitate
Acest produs îndeplinește cerințele Directivei Europene 93/42/CEE pentru dispozitive medicale.

Eliminare
Eliminați produsul conform normelor naționale.

Material
Spumă: SBR/neopren (vezi eticheta textilă)
Strat de acoperire: poliamidă (vezi eticheta textilă)

(SL) Kako uporabljati vaš novi Rehband Support - 7790*, 7791*

* različne barve, velikosti, debeline, strani

Uporaba
Komolčnemu/kolenskemu sklepu daje oporo, kompresijo in toploto. Na prizadetem predelu pospeši pretok krvi, lajša pritisk in izboljša mišično koordinacijo. Lajša bolečine. Primerna je za trening moči in dvigovanje težkih uteži. Ta izdelek je opremljen z delno prožnimi trakovi, ki si jih lahko prilagodite po potrebi.

Indikacija
Prevelik napor in preobremenitev mehkih tkiv komolca/kolena. Bolečina v kolenu/komolcu, vnetje, poškodbe zaradi obrabe.

Namestitev
1) Namestite opornico na koleno/komolec.
2) Logotip družbe Rehband na opornici mora biti na sredina sklepa.
3) Zategnite trakove toliko, da čutite želen pritisk opornice.

Pomembne informacije
1) Ta izdelek uporabljajte previdno in samo za njegov predvideni namen. Izdelka ne smete neustrezno spreminjati.
2) Če imate kakršna koli vprašanja glede namestitve, se obrnite na svojega lokalnega dobavitelja ali zdravnika.
3) Izdelkov, ki vsebujejo SBR/neopren, ne nosite neprekinjeno več kot 3–4 ure.
4) Če ste nagnjeni k alergiji na toploto, priporočamo, da ne uporabljate izdelkov, ki vsebujejo SBR/neopren.
5) Izdelka ne imejte v bližini odprtega ognja, žerjavice in drugih virov toplote. Temperatura ne sme preseči 120 °C/248° F.
6) Prenehajte z uporabo izdelka, če je neuporaben, ponošen ali poškodovan.

Navodila za pranje
1) Operite v topli vodi na 40 °C (104 °F) z izdelki podobnih barv.
2) Uporabite vrečo ali mrežo za perilo.
3) Ko je izdelek moker, ga raztegnite in posušite na zraku.
4) Izdelek redno čistite v skladu z navodili na listku za vzdrževanje izdelka.
5) Pritrdite vse trakove z ježki.

Izbira velikosti
1) Izmerite, kot je navedeno na ovojnini.
2) Določite velikost opore (glejte tabelo velikosti).

Izjava o skladnosti
Ta izdelek ustreza zahtevam Direktive 93/42/EGS za medicinske pripomočke.

Odlaganje
Izdelek zavrzite v skladu z nacionalnimi predpisi.

Material
Pena: SBR/neopren (glejte tekstilno etiketo)
Prevleka: poliamid (glejte tekstilno etiketo)

(SK) Ako používať novú podporu Rehband - 7790*, 7791*

* rôzne farby, veľkosti, hrúbky, strany

Funkcia
Poskytuje podporu, kompresiu a teplo pre kolenný/lakťový kĺb. Zvyšuje krvný obeh, znižuje tlak a zlepšuje svalovú koordináciu v tejto oblasti. Poskytuje úľavu od bolesti. Vhodné pre silový tréning a zdvíhanie ťažkých bremien. Tento výrobok je dodávaný s čiastočne pružnými popruhmi, ktoré sa dajú prispôsobiť.

Indikácie
Pri nadmernej námahe a preťažení mäkkých tkanív v oblasti kolena/lakťa. Bolesť kolena/lakťa, zápal, presilenie a natiahnutie.

Použitie
1) Nasuňte bandáž na lakeť/koleno.
2) Logo Rehband na bandáži by malo byť v strede kĺbu.
3) Utiahnite remene, kým nepocítite, že vás bandáž dostatočne sťahuje.

Dôležité informácie
1) Tento produkt používajte opatrne a len na stanovený účel. Nevykonávajte žiadne zmeny na produkte.
2) Ak máte otázky o používaní, kontaktujte miestneho predajcu alebo lekára.
3) Doba používania SBR/neoprénových produktov nesmie presiahnuť 3-4 hodiny.
4) Ak máte alergiu na teplo, odporúčame používať produkty, ktoré neobsahujú neoprén.
5) Produkt udržiavajte mimo dosahu otvoreného ohňa, žeravého uhlia a ďalších zdrojov tepla. nevystavujte teplotám nad 120 °C/248 °F.
6) Ak už produkt nie je funkčný, je opotrebovaný alebo poškodený, už ho ďalej nepoužívajte.

Pokyny na čistenie
1) Perte v teplej vode pri teplote 40 °C (104 °F) s podobnými farbami.
2) Použite vrecúško alebo sieťku na pranie.
3) Natiahnite produkt, kým je mokrý, a nechajte usušiť.
4) Produkt pravidelne čistite podľa pokynov na ošetrenie uvedené na štítku produktu.
5) Zalepte všetky suché zipsy.

Voľba veľkosti
1) Odmerajte si veľkosť podľa pokynov na obale.
2) Zistite veľkosť bandáže (pozrite tabuľku veľkostí).

Vyhlásenie o zhode
Tieto produkty spĺňajú požiadavky európskej smernice 93/42/EHS pre zdravotnícke pomôcky.

Likvidácia
Produkt zlikvidujte v súlade s národnými predpismi.

Materiál
Pena: SBR/neoprén (pozri textilný štítok)
Povrch: polyamid (pozri textilný štítok)

(IS) Notkun á nýju Rehband Support vörunni þinni - 7790*, 7791*

*Ólíkir litir, stærðir, þykkt, hliðar

Virkni
Gefur stuðning og hita við hné-/olnbogalið. Eykur blóðflæði, léttir af þrýstingi og bætir vöðvasamhæfingu á svæðinu. Linar sársauka. Hentar fyrir styrktaræfingar og við að lyfta mikilli þyngd. Þessi vara kemur með hálf sveigjanlegum ólum þannig að hægt er persónusníða hana.

Ábendingar
Ofáreynslu og yfirálag í mjúkvefjum á hné-/olnbogasvæðinu. Sársauki í hné/olnboga, bólgu, slit meiðsli.

Notkun
1) Setjið spelkuna við hnéð/úlnliðinn.
2) Rehband auðkennið á spelkunni ætti að vera staðsett í sömu hæð og miðjan á liðnum.
3) Hertu ólarnar þangað til þú finnur æskilegan þrýsting frá spelkunni.

Mikilvægar upplýsingar
1) Notaðu þessa vöru með aðgát og aðeins í ætluðum tilgangi. Ekki gera neinar óviðeigandi breytingar á vörunni.
2) Hafir þú einhverjar spurningar varðandi notkun vörunnar skaltu hafa samband við nálægan söluaðila eða þann sem ávísaði vörunni.
3) Ekki vera í vörum með SBR/neópren-gervigúmmí í meira en 3-4 tíma án hlés.
4) Sértu líkleg(ur) til að fá hitaofnæmi er ekki ráðlegt að nota vörur sem innihalda SBR/neópren-gervigúmmí.
5) Haltu vörunni frá opnum eldi, glóð og öðrum hitauppsprettum. Forðast hita yfir 120 °C/248 °F.
6) Ekki halda áfram að nota vöru sem er ekki lengur í lagi, eða er orðin slitin eða skemmd.

Þvottaleiðbeiningar
1) Þvoðu við 40 °C (104 °F) með svipuðum litum.
2) Notaðu þvottaskjóða eða -net.
3) Teygðu á vörunni á meðan hún er blaut og leyfðu henni að þorna.
4) Þrífðu vöruna reglulega í samræmi við umhirðuleiðbeiningar á miðanum í vörunni.
5) Festu alla franska rennilása.

Val á stærð
1) Framkvæmdu mælingar eftir leiðbeiningum á pakkanum.
2) Ákvarðaðu stærð spelkunnar (sjá stærðarkort).

Samræmisyfirlýsing
Þessi vara uppfyllir kröfur Evróputilskipunar 93/42/EEC fyrir lækningatæki.

Förgun
Fargaðu vörunni í samræmi við landslög.

Efni
Svampur: SBR/neoprene-gervigúmmí (sjá textílmiðann)
Hlíf: pólýamíð (sjá textílmiðann)

(UK) Як використовувати новий бандаж Rehband - 7790*, 7791*

* різні кольори, розміри, товщина, сторони

Функція
Забезпечує підтримку, компресію, зігріває колінний/ліктьовий суглоб. Покращує кровообіг, знижує напругу і покращує координацію м'язів в зоні. Знижує больові симптоми. Підходить для силових тренувань і при підйомі важких предметів. Виріб з напівжорсткими ременями для зручності регулювання.

Показання
Підвищені навантаження і перенавантаження на м'які тканини в області колінного/ліктьового суглоба. Біль в колінному/ліктьовому суглобі, запалення, розтягування та ін.

Накладення
1) Накласти бандаж на коліно/лікоть.
2) Логотип Rehband на бандажі має бути розташований в центрі згину суглоба.
3) Затягнути ремені, поки Ви не відчуєте потрібну міру компресії.

Важлива інформація
1) Використовуйте це виріб з обережністю і в точній відповідності з його призначенням. Не вносити в виріб зміни на свій розсуд.
2) Якщо у Вас є питання щодо застосування, обов'язково зв'яжіться з місцевим продавцем або лікарем, що виписав Вам цей виріб.
3) Не носіть вироби з SBR неопрену більш, ніж 3-4 години без перерви.
4) Ми не рекомендуємо Вам використовувати вироби, які містять SBR неопрен, якщо Ви схильні до алергії, яку викликає тепло.
5) Тримайте виріб якомога далі від відкритого полум'я, тліючого вугілля та інших джерел тепла. Уникайте температури понад 120 °C.
6) Припиніть використання виробу, який втратив свою функціональність, зношений або пошкоджений.

Інструкція з прання
1) Прати у теплій воді при 40 °C з речами схожого кольору.
2) Використовувати мішок для прання чи сітчастий мішок.
3) Розправити виріб поки він ще вологий, та дати висохнути на повітрі.
4) Регулярно прати виріб відповідно до інструкцій по догляду, зазначеними на етикетці.
5) Закрити всі застібки-липучки.

Вибір розміру
1) Виконати виміри, як зазначено на упаковці.
2) Визначте розмір бандажа (див. Таблицю розмірів).

Декларація відповідності
Цей виріб відповідає вимогам Європейської директиви 93/42/ЄЕС щодо медичних виробів.

Утилізація
Утилізувати виріб відповідно до місцевих правовими актами.

Матеріал
Піна: SBR/неопрен (див. текстильну етикетку)
Верх: поліамід (див. текстильну етикетку)

(MT) Kif tuża r-Rehband Sapport il-ġdida tiegħek - 7790*, 7791*

*Kuluri, daqsijiet, ħxuna u naħat differenti

Funzjoni
Jipprovdi appoġġ, kompressjoni u sħana lill-ġog tal-irkoppa/minkeb. Iżid iċ-ċirkolazzjoni tad-demm, inaqqas il-pressjoni u jtejjeb il-koordinazzjoni tal-muskoli fiż-żona. Itaffi l-uġigħ. Adattat għal taħriġ tas-saħħa u l-irfigħ ta' pożijiet tqal. Dan il-prodott jiġi b'ċineg semiflessibbli biex taġġusta skont il-ħtieġa personali.

Indikazzjoni
Eżerċitazzjoni żejda u tagħbija żejda fuq it-tessut artab fiż-żona tal-irkoppa/minkeb. Uġigħ tal-irkoppa/minkeb, infjammazzjoni, korriment minn strapazz.

Applikazzjoni
1) Poġġi s-support fuq l-irkoppa/minkeb.
2) Il-logo ta' Rehband fuq is-support għandu jkun ippożizzjonat fuq l-istess livell tan-nofs tal-ġog.
3) Issikka ċ-ċineg sakemm tħoss il-pressjoni li tixtieq mis-support.

Tagħrif importanti
1) Użu dan il-prodott b'attenzjoni u għall-iskop li huwa maħsub għalih biss. Twettaqx bidliet mhux xierqa għall-prodott.
2) Jekk għandek xi mistoqsijiet dwar l-applikazzjoni tiegħu, jekk jogħġbok ikkuntattja n-negozjant lokali tiegħek jew min ippreskrivih.
3) Tilbisx prodotti li fihom SBR/neoprene għal iżjed minn 3-4 sigħat mingħajr interruzzjoni.
4) Nirrakkomandaw li ma tużax il-prodott li fih SBR/neoprene jekk issofri minn allerġija għas-sħana.
5) Żomm il-prodott 'il bogħod minn fjammi mikxufin, faħam jew għuda taqbad u sorsi oħrajn ta' sħana. Evita temperaturi 'l fuq minn 120°C/248°F.
6) Tkomplix tuża prodott li ma għadux tajjeb għall-użu tiegħu, jew li huwa mherri jew bil-ħsara.

Istruzzjonijiet għall-Ħasil
1) Aħsel f'ilma sħun f'40 °C (104 °F) ma' kuluri simili.
2) Uża borża jew xibka tal-ħasil tal-ħwejjeġ.
3) Ġebbed il-prodott waqt li jkun imxarrab u ħallih jinxef bl-arja.
4) Naddaf il-prodott regolarment skont l-istruzzjonijiet fuq it-tikketta dwar kif tieħu ħsieb il-prodott.
5) Agħlaq il-qfieli kollha tal-velkro.

Kif tagħżel id-daqs
1) Kejjel skont l-istruzzjonijiet fuq il-pakkett.
2) Iddetermina d-daqs tas-support (ara ċ-ċart tad-daqsijiet).

Dikjarazzjoni ta' konformità
Dan il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti tad-Direttiva Ewropea 93/42/KEE dwar mezzi mediċi.

Rimi
Armi l-prodott skont ir-regolamenti nazzjonali.

Materjal
Fowm: SBR/neoprene (ara t-tikketta tad-drapp)
Kaver: polyamide (ara t-tikketta tad-drapp)

(BG) Как се използва Вашият нов Rehband Support - 7790*, 7791*

*различни цветове, размери, дебелина, страни

Финкция
Придържа, компресира и затопля колянната/лакътната става. Подобрява циркулацията на кръвта, освобождава напрежението и повишава мускулната координация в областта на коляното/лакътя. Облекчава болката. Подходящ за силови тренировки и при вдигане на тежести. Този продукт е снабден с полу-подвижни лепенки, помагащи за по-добро нагласяне.

Показания
Напрежение и претоварване на меките тъкани и областта на коляното/лакътя. Болки в коляното/лакътя, възпаления и наранявания.

Приложение
1) Поставете протектора на коляното/лакътя.
2) Логото Rehband на протектора трябва да бъде поставено на същото ниво, на което е средата на ставата.
3) Затегнете лепенките докато усетите желаното затягане от протектора.

Важна информация
1) Използвайте този продукт внимателно и само по предназначение. Не правете никакви неправомерни промени по продукта.
2) Ако имате някакви въпроси относно начина на поставяне, моля, свържете се с местния дилър или лицето, което е предписало продукта.
3) Не носете продукти, съдържащи синтетични/неопренови материи, за повече от 3-4 часа без прекъсване.
4) Съветваме ви да не използвате продукт, който съдържа синтетични/неопренови материи, в случай на топлинна алергия.
5) Съхранявайте продукта далеч от открити пламъци, искри и други източници на топлина. Избягвайте температура над 120 °C/248 °F.
6) Не продължавайте да използвате продукт, който вече не е функционален, или е износен или повреден.

Инструкции за пране
1) Перете с топла вода при 40°C (104°F) с подобни цветове.
2) Използвайте торбичка за пране или мрежа.
3) Разпънете продукта, докато е мокър и го оставете да изсъхне на въздух.
4) Почиствайте продукта редовно в съответствие с инструкциите на етикета за употреба на продукта.
5) Затегнете всички велкро лепенки.

Избор на размер
1) Измерете както е показано на опаковката.
2) Определете размера на протектора (вижте таблицата с размери).

Декларация за съответствие
Този продукт отговаря на изискванията на Директива 93/42/ЕЕС за медицинските изделия.

Изхвърляне
Изхвърлете продукта в съответствие с националните разпоредби.

Материал
Пяна: стиренбутадиенов каучук SBR/неопрен (вж. текстилния етикет)
Покритие: полиамид (вж. текстилния етикет)

Otto Bock Estonia AS
Punane 72, 13619 Tallinn, Estonia
info@rehband.com, www.rehband.com

Otto Bock Estonia AS has a certified Quality Management System in accordance with ISO 13485 and ISO 9001.

7790*_7791*_87460_03_1712
2017-12-28

How to use your new Rehband Support - 7790*, 7791*

*different colors, sizes, thicknesses, sides

(TR) Yeni Rehband Desteğinizi kullanma - 7790*, 7791*

*farklı renkler, boyutlar, kalınlıklar, kenarlar

İşlevi
Diz/dirsek eklemlerine destek, basınç ve sıcaklık sağlar. Bölgedeki kan dolaşımını arttırır, baskıyı hafifletir ve kas koordinasyonunu iyileştirir. Ağrıları hafifletir. Güç arttırma antrenmanları ve ağırlık kaldırma egzersizlerinde kullanılmaya uygundur. Bu ürün, kendinize uygun şekilde ayarlayabileceğiniz yarı-esnek bantlarla sahiptir.

Belirtiler
Diz/dirsek bölgesinde aşırı efor sarf etme ve yumuşak doku zorlamaları. Diz/dirsek ağrısı, iltihaplanma, yıpranma ve aşınma kaynaklı zedelenmeler.

Kullanım
1) Desteği diz veya dirseğinizin üzerine yerleştirin.
2) Destek üzerinde bulunan Rehband logosunun yeri, ekleminizin ortasıyla aynı noktada olmalıdır.
3) Destek, istediğiniz ölçüde basınç uygulayana kadar bantları sıkılaştırın.

Önemli Bilgiler
1) Bu ürünü lütfen dikkatle ve amacına uygun olarak kullanın. Ürün üzerinde uygunsuz değişiklikler yapmayın.
2) Ürünün kullanımı hakkındaki sorularınız için lütfen yerel tedarikçiniz veya sağlık uzmanınızla iletişime geçin.
3) SBR/neopren içeren ürünü, aralıksız olarak 3-4 saatten fazla kullanmayın.
4) Isı alerjisine eğiliminiz varsa SBR/neopren içeren ürün kullanmamanızı tavsiye ederiz.
5) Ürünü açık alevlere, közlere ve diğer ısı kaynaklarına yaklaştırmayın. 120 °C/248 °F üzeri ısılardan uzak tutun.
6) İşlevini yitirmiş, eskimiş veya hasar görmüş bir ürünü kullanmayı sürdürmeyin.

Yıkama Talimatları
1) 40 °C (104 °F) sıcaklıktaki ılık suda, benzer renklerle yıkayın.
2) Çamaşır filesi veya ağı kullanın.
3) Ürünü ıslakken yayarak açın ve havayla kuruması için bırakın.
4) Ürünü, ürün bakım etiketinde yer alan bakım talimatlarına uygun şekilde, düzenli olarak temizleyin.
5) Tüm cırt cırt bantları kapatın.

Beden seçimi
1) Ambalajda bulunan adımları takip ederek ölçüleri alın.
2) Desteğin bedenini belirleyin (bkz. beden tablosu).

Uygunluk beyanı
Bu ürün, sağlık cihazları için uygulanan 93/42/EEC Avrupa Direktifi standartlarına uygunluk göstermektedir.

İmha
Ürünü, ulusal düzenlemelere uygun olarak imha edin.

Malzeme
Köpük: SBR/neopren (bkz: tekstil etiketi)
Kılıf: poliamit (bkz: tekstil etiketi)

(BS) Kako koristiti vaš novi Rehband Support - 7790*, 7791*

* različite boje, veličine, debljine, strane

Funkcija
Daje podršku, kompresiju i toplotu koljenom/ramenom zglobu. Povećava cirkulaciju krvi, smanjuje pritisak i poboljšava koordinaciju mišića u tom području. Smanjuje bol. Pogodno za trening snage i dizanje teških tegova. Ovaj proizvod dolazi sa polu-savitljivim trakama za lično prilagođavanje.

Indikacije
Pretjeranog napora i preopterećenja mehkog tkiva u području koljena/ramena, bola u ramenu/koljenu, zapaljenja, istrošenosti i povreda.

Primjena
1) Postavite potporu na rame/koljeno.
2) Rehband logotip na potpori bi trebao biti smješten na istom nivou kao i sredina zgloba.
3) Stegnite trake dok ne osjetite željeni pritisak od podloge.

Važne informacije
1) Koristite ovaj proizvod pažljivo i samo za njegovu namjenu. Nemojte praviti nikakve neodgovarajuće promjene na proizvodu.
2) Ako imate pitanja u vezi primjene, obratite se lokalnom dobavljaču ili onome ko propisuje.
3) Ne nosite proizvode sa SBR/neoprenom na više od 3-4 sata bez prekida.
4) Savjetujemo Vam da ne koristite proizvod koji sadrži SBR/neopren u slučaju da ste alergični na toplinu.
5) Držite dalje od otvorenog plamena, žeravice i drugih izvora topline. Izbjegavajte temperature iznad 120 ° C/248 ° F.
6) Nemojte nastaviti koristit proizvod koji više nije funkcionalan ili koji je istrošen ili oštećen.

Upute za pranje
1) Perite u toplej vodi na 40 °C (104 °F) sa sličnim bojama.
2) Koristite vrećicu ili mrežu za veš.
3) Rastegnite proizvod dok je mokar i ostavite da se osuši na zraku.
4) Čistite uređaj redovno prema uputama za njegu na etiketi proizvoda.
5) Pričvrstite sve čičak trake.

Odabir veličine
1) Obavite mjerenja u skladu sa uputama na pakiranju.
2) Odredite veličinu potpore (vidi veličinu grafikona).

Izjava o usklađenosti
Ovaj proizvod udovoljava zahtjevima evropske direktive 93/42/EEC za medicinske uređaje.

Odlaganje
Odložite proizvod u skladu s nacionalnim propisima.

Materijal
Pjena: SBR/neopren (vidi tekstilnu naljepnicu)
Poklopac: poliamid (vidi tekstilnu naljepnicu)

(KO) 귀하의 새 Rehband 지지대 사용법 - 7790*, 7791*

* 다른 색상, 사이즈, 두께, 측면

기능
무릎/팔꿈치 관절을 지지하고 따뜻하게 해줍니다. 이 부위에서 피의 순환을 증가시키고, 압력을 완화하고,. 근육공동작용을 개선합니다. 근력 강화운동과 웨이트 리프팅 운동에 적합하며 신축성이 상당히 좋은 스트랩이 달려있어 개인에 맞게 조정할 수 있습니다.

효과
지나친 운동 및 무릎과 팔꿈치 부위 연조직 과부하. 무릎과 팔꿈치 통증, 염증, 마모에 따른 부상.

사용방법
1) 보호대를 무릎/팔꿈치 위에 놓으세요.
2) 반드시 보호대에 있는 리밴드 로고를 관절 중앙과 동일한 위치에 놓아야 합니다.
3) 보호대가 주는 압력이 적당하다고 느낄 때까지 끈을 조이세요.

주의 사항
1) 이 제품을 원래 용도로만 신중히 사용하십시오. 제품을 부적절하게 변형해서는 안됩니다.
2) 사용에 대한 문의 사항이 있는 경우 지역 판매점 또는 처방한 담당자에게 문의하십시오.
3) 합성 고무(SBR)/네오프렌 제품을 3~4시간 이상 연속하여 착용하지 마십시오.
4) 열 알레르기 증상이 있는 경우 합성 고무(SBR))/네오프렌이 포함된 제품을 사용하지 않는 것이 좋습니다.
5) 제품을 화염 또는 불 및 다른 열 공급원으로부터 멀리 떨어진 곳에서 사용하십시오. 120°C/ 248°F 이상의 온도는 피하여 주십시오.
6) 더 이상 효과가 없거나 마모 또는 손상된 제품은 계속 사용하지 마십시오.

세탁 지침
1) 비슷한 색상의 세탁물과 함께 40 °C (104°F)의 따뜻한 물에 세탁하십시오.
2) 세탁망 주머니 또는 세탁 그물망을 사용하십시오.
3) 젖은 상태에서 제품을 곧게 펴서 자연 건조시키십시오.
4) 제품 취급 표시의 지침을 따라 제품을 정기적으로 세하십시오.
5) 모든 벨크로 클로저를 고정하여 세탁하십시오.

크기 선택
1) 포장에 표시된 지시대로 측정하십시오.
2) 보호대 사이즈를 선택하십시오(크기 도표 참조).

적합성 선언
이 제품은 의료 기기에 대한 유럽 지침서 93/42/EEC의 요구 사항을 충족합니다.

폐기 처리
국가의 규정에 따라 제품을 폐기하십시오.

재질
발포 고무: SBR/네오프렌 (섬유 재질 라벨 참조)
커버: 폴리아미드(섬유 재질 라벨 참조)

(JA) 新しいRehband Supportの使い方 - 7790*, 7791*

*異なる色、サイズ、厚さ、サイド

機能
膝/肘関節をサポートし、圧縮して、温めます。血液の循環を増加させ、重圧を軽減し、その部位の筋肉調整を改善します。痛みを軽減します。体力トレーニングやウエイトリフティングに適しています。本製品には、ご使用される方に合わせて調整するための半柔軟性のあるストラップが付属しています。

適応（これらの適応は海外で承認されています）
膝/肘部位の過度の運動および軟組織への過剰な負荷。膝/肘の痛み、炎症、磨耗および損傷。

適用
1）膝/肘のサポート部位に配置します。
2）サポートの上に表示されているRehbandロゴは、関節の中央と同じレベルに位置していなくてはなりません。
3）サポートからの希望の圧力を感じるまでストラップを締めます。

重要な情報
1）本製品は慎重に使用し、意図された目的のためにのみ使用してください。製品に不適切な変更を加えないでください。
2）適用に関する質問がある場合は、お近くの販売店または医師にお問い合わせください。
3）3〜4時間以上継続して、SBR /ネオプレン製の本製品を着用しないでください。
4）熱アレルギーを起こす傾向がある場合は、SBR /ネオプレンを含む製品を使用しないことをお勧めします。
5）直火、残り火、他の熱源から離して保管してください。120°C/ 248°Fを超える温度を避けてください。
6）機能しなくなったり、磨耗したり破損したりした製品を使用し続けないでください。

洗濯表示
1）類似した色のものと共に40℃ (104°F) のぬるま湯で洗ってください。
2）ランドリーバッグまたはネットを使用してください。
3）濡れた状態で製品を伸ばし、エアードライしてください。
4）製品取り扱い表示ラベルの注意事項に従って、製品を定期的に洗浄してください。
5) すべてのベルクロ閉鎖を固定しなさい.

サイズの選択
1）パッケージ上に記載されている指示に従って測定してください。
2）サポートのサイズを決定してください（サイズ表を参照）。

適合宣言（本製品は日本では医療機器に分類されません）
本製品は、医療機器指令に対応する欧州連合指令93/42/EECの要件を満たしています。

廃棄
国の法律に従って廃棄してください。

素材
フォーム：SBR /ネオプレン（繊維ラベルを参照）
カバー：ポリアミド（繊維ラベルを参照）

(ID) Cara menggunakan Rehband Support Anda yang baru- 7790*, 7791*

*ragam warna, ukuran, ketebalan, sisi

Fungsi
Memberikan sokongan, tekanan dan kehangatan pada sendi lutut/siku. Meningkatkan sirkulasi darah, meredakan ketegangan dan meningkatkan koordinasi otot di sekitar area sendi lutut/siku. Meredakan rasa nyeri. Cocok digunakan untuk latihan kekuatan dan angkat berat. Produk ini dilengkapi dengan tali pengikat semi fleksibel untuk penyesuaian pribadi.

Indikasi
Peregangan otot yang berlebihan dan beban berlebihan pada jaringan lunak di daerah lutut/siku. Nyeri dan peradangan, cedera keausan serta sobek pada otot.

Aplikasi
1) Pasang alat penyangga pada lutut/siku.
2) Logo Rehband pada alat penyangga harus diposisikan sejajar dengan bagian tengah sendi lutut.
3) Kencangkan tali pengikat hingga anda merasakan tingkat tekanan yang diinginkan.

Informasi Penting
1) Gunakan produk ini dengan hati-hati dan hanya untuk tujuan yang telah ditetapkan. Jangan melakukan perubahan yang tidak tepat apa pun terhadap produk.
2) Jika anda memiliki pertanyaan seputar aplikasi, silakan hubungi dealer lokal atau pemberi resep (dokter).
3) Jangan menggunakan produk bersama SBR/neoprena secara terus-menerus selama lebih dari 3-4 jam.
4) Kami menganjurkan anda untuk tidak menggunakan produk yang mengandung SBR/neoprena jika memiliki kecenderungan alergi terhadap panas.
5) Jauhkan produk dari kobaran api terbuka, bara dan sumber panas lainnya. Hindari temperatur di atas 120 °C/248 °F.
6) Hentikan penggunaan produk yang sudah tidak berfungsi baik, robek atau rusak.

Petunjuk Pencucian
1) Cuci dengan air hangat pada temperatur 40 °C (104 °F) dengan pakaian lain yang memiliki warna serupa.
2) Gunakan kantong atau jaring pengaman cucian.
3) Rentangkan produk di saat basah dan biarkan mengering.
4) Bersihkan produk secara berkala sesuai petunjuk perawatan yang tertera pada label petunjuk perawatan.
5) Kencangkan semua tali pengikat velcro.

Pemilihan ukuran
1) Lakukan pengukuran sesuai petunjuk pada kemasan.
2) Tentukan ukuran yang didukung (lihat tabel ukuran).

Deklarasi Kesesuaian
Produk ini memenuhi persyaratan dari Arahan Perangkat Kesehatan Eropa 93/42/EEC.

Pembuangan
Pembuangan produk sesuai dengan peraturan nasional.

Material
Busa: SBR/neoprena (lihat label tekstil)
Sarung pelindung: poliamida (lihat label tekstil)

(TH) วิธีการใช้เข็มขัดพยุงหลัง Rehband Support รุ่นใหม่ - 7790*, 7791*

*สี ขนาด ความหนา และด้านต่าง ๆ

หน้าที่การใช้งาน
ช่วยพยุง ให้ความกระชับและความอบอุ่นแก่ข้อต่อหัวเข่า/ ข้อศอก.เพิ่มการไหลเวียนของเลือด ช่วยลดความตึนและเพิ่มการประสานงานของกล้ามเนื้อในบริเวณ
ช่วยบรรเทาอาการเจ็บปวด
เหมาะสำหรับการฝึกซ้อมความแข็งแรงและการยกน้ำหนักครั้งละมากๆ ผลิตภัณฑ์นี้มาพร้อมกับสายรัดกึ่งยืดหยุ่นเพื่อการปรับให้เหมาะเฉพาะบุคคล.

ข้อบ่งบอกการใช้งาน
ทำงานหรือออกแรงหักโหมจนเกินกำลังและใช้งานเนื้อเยื่ออ่อนมากเกินไปในบริเวณเข่า/ข้อศอก
เจ็บปวดหัวเข่า/ข้อศอก อักเสบ บาดเจ็บเป็นเวลานาน

การใช้งาน
1) วางตัวพยุงบนหัวเข่า/ข้อศอก
2) สัญลักษณ์ Rehband บนตัวพยุงควรจะอยู่ที่ระดับเดียวกันกับตรงกลางของข้อต่อ
3) รัดสายรัดให้แน่นจนกว่าคุณจะรู้สึกพอใจกับแรงดันจากตัวพยุง

ข้อมูลสำคัญ
1) ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ด้วยความระมัดระวังและใช้สำหรับวัตถุประสงค์ที่กำหนดไว้เท่านั้น ห้ามทำการดัดแปลงที่ไม่เหมาะสมใดๆกับผลิตภัณฑ์
2) หากคุณมีคำถามเกี่ยวกับการใช้งาน กรุณาติดต่อตัวแทนจำหน่ายใกล้บ้านของคุณหรือผู้แนะนำให้ใช้งาน
3) ห้ามสวมใส่ผลิตภัณฑ์ที่มี SBR/neoprene เป็นเวลามากกว่า 3-4 ชั่วโมงติดต่อกัน
4) เราขอแนะนำคุณไม่ให้ใช้ผลิตภัณฑ์ที่มี SBR/neoprene หากว่ามีแนวโน้มเป็นภูมิแพ้อากาศร้อน
5) เก็บผลิตภัณฑ์ให้ห่างจากเปลวไฟ ถ่านที่ยังไม่มอด หรือแหล่งความร้อนอื่นๆ หลีกเลี่ยงอุณหภูมิสูงกว่า 120°C/248°F
6) ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ที่ไม่สามารถใช้การได้ หรือที่ฉีกขาดหรือเสียหาย

คำอธิบายการซักล้าง
1) ซักล้างในน้ำอุ่นที่อุณหภูมิ 40 °C (104°F) พร้อมกับผ้าสีเดียวกัน
2) ใช้ถุงหรือตาข่ายซักผ้า
3) ยืดผลิตภัณฑ์ในขณะที่เปียกและผึ่งลมให้แห้ง
4) ทำความสะอาดผลิตภัณฑ์เป็นประจำตามคำอธิบายการดูแลรักษาบนฉลากการดูแลรักษาผลิตภัณฑ์
5) ติดแถบตีนตุ๊กแกทั้งหมด.

การเลือกขนาด
1) ทำการวัดตามที่อธิบายบนบรรจุภัณฑ์
2) กำหนดขนาดของตัวพยุง (ดูตารางขนาด)

ประกาศความสอดคล้อง
ผลิตภัณฑ์นี้เป็นไปตามข้อกำหนดของระเบียบยุโรป 93/42/EEC สำหรับอุปกรณ์ทางการแพทย์

การกำจัด
กำจัดผลิตภัณฑ์ตามกฎระเบียบของชาติ

วัสดุ
โฟม: SBR/นีโอพรีน (ดูป้ายผ้า)
ตัวหุ้ม: โพลีอะไมด์ (ดูป้ายผ้า)

(ZH) 如何使用您的新 Rehband 支撑器材 - 7790*, 7791*

*不同的颜色、尺寸、厚度、侧面

功能
支撑、压缩并温暖膝/肘关节。促进血液循环、消减压力并提高该区域的肌肉协调。缓解疼痛。适用于力量训练和举重。此产品带有半柔性带子，个人可进行调整。

适应症
膝/肘区域内的过劳和软组织过载。膝/肘疼痛、炎症、损耗 伤。

应用
1）将支撑置于膝/肘上。
2）支撑上的 Rehband 标识应置于关节中间同一水平。
3）拉紧带子，直至您从支撑上感受到想要的压力状态。

重要信息
1）使用此产品时要小心，仅能用于预期使用目的。不要对产品进行任何不当改变。
2）如果您有关于应用方面的问题，请联系您的当地经销商或开药者。
3）不要连续穿戴含有丁苯橡胶/氯丁橡胶的产品超过3-4小时。
4）我们建议您在有热过敏倾向时不要使用含有丁苯橡胶/氯丁橡胶的产品。
5）使产品远离明火、灰烬或其它热源。避开温度高于120°C/ 248°F处。
6）不要继续使用功能失效、磨损或损坏的产品。

洗涤说明
1）40 °C （104°F）水温洗涤，近色可共洗。
2）使用洗衣袋或网。
3）在湿的状态下拉展产品，使自然干。
4）按照产品使用须知标签上的使用说明定期清洁产品。
5）扣紧所有维可牢尼龙搭扣。

尺寸选择
1）按照包装上的说明进行测量。
2）确定支撑的尺寸（见尺寸表）。

符合性声明
本产品符合 欧洲指令 93/42/EEC 关于医疗器械的要求。

处理
按照国家规定对产品进行 丢弃 处理。

材料
泡沫：丁苯橡胶/氯丁橡胶（见布标）
覆盖物：聚酰胺（见布标）

(AR) كيفية استخدام دعامة 7790*, 7791* الجديدة الخاصة بك من Rehband

*ألوان ومقاسات ودرجات سُمك وجوانب مختلفة

الوظيفة
مد مفصل الركبة/المرفق بالدعم والضغط والحرارة، وتنشيط الدورة الدموية، وتخفيف الضغط، وتحسين تناسق العضلات في المنطقة، وتسكين الآلام. مناسبة لتمارين القوة ورفع الأوزان الثقيلة. يتضمن هذا المنتج أحزمة شبه مرنة للضبط الشخصي.

دواعي الاستخدام
الإجهاد المفرط والتحميل المفرط على النسيج الرخو في منطقة الركبة/المرفق، وآلام الركبة/المرفق والالتهابات وإصابات التمزق.

كيفية الاستخدام
1) ضع الدعامة على الركبة/المرفق.
2) يجب أن يكون شعار ريهباند (Rehband) الموجود على الدعامة في نفس مستوى منتصف المفصل.
3) أحكم إغلاق الأحزمة حتى تشعر بالضغط المنشود من الدعامة.

معلومات هامة
1) استخدم هذا المنتج بعناية ولغرضه المنوط به فقط. لا تقم بأية تغييرات غير ملائمة لهذا المنتج.
2) إن كانت لديك أية أسئلة تتعلق بكيفية الاستخدام، فيرجى الاتصال بالبائع المحلي الخاص بك أو الطبيب المعني.
3) يجب ألا تتخطى مدة ارتداء منتج يحتوي على ستايرين بوتادين المطاط/المطاط الاصطناعي 3-4 ساعات متواصلة.
4) إن كنت مصابًا بحساسية الحرارة، فننصحك باستخدام منتج لا يحتوي على ستايرين بوتادين المطاط/المطاط الاصطناعي.
5) احفظ المنتج بعيدًا عن اللهب المكشوف والجمر وأية مصادر حرارة أخرى. تجنب درجات الحرارة التي تتخطى 120 درجة مئوية أو 248 درجة فهرنهايت.
6) لا تستمر في استخدام منتج قد أصبح لا يعمل أو باليًا أو تالفًا.

إرشادات الغسيل
1) اغسل عند درجة حرارة 40 مئوية (104 فهرنهايت) مع ألوان مماثلة.
2) استخدم كيس أو شبكة غسيل.
3) افرد المنتج عندما يكون رطبًا ودعه يجف في الهواء.
4) نظف المنتج بانتظام باتباع إرشادات العناية الموجودة بملصق الرعاية الخاص بالمنتج.
5) اغلق كل لاصقات فيلكرو.

تحديد المقاس
1) قم بالقياسات بالطريقة الموجودة على العبوة.
2) حدد مقاس الدعامة (انظر الرسم الخاص بالمقاسات).

إعلان المطابقة
تتوفر في هذا المنتج شروط توجيه علامة الجودة الأوروبية 93/42/EEC للأجهزة الطبية.

التخلص من المنتج
تخلص من المنتج وفقًا للوائح القومية.

خامة
الفوم: ستايرين بوتادين مطاط/مطاط اصطناعي (انظر ملصق التسمية)
الغطاء: البولي أميد (انظر ملصق التسمية)

Otto Bock Estonia AS
Punane 72, 13619 Tallinn, Estonia
info@rehband.com, www.rehband.com

Otto Bock Estonia AS has a certified Quality Management System in accordance with ISO 13485 and ISO 9001.

7790*_7791*_87460_03_1712
2017-12-28